

تحليل الأخطاء اللغوية التحريرية في كتابة التركيب الوصفي لدى طلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية
بمعهد الكوثر العصري بكنبارو

Imam Wahyudi
UIN Sultan Syarif Kasim Riau
imamwahyudi@gmail.com

Sri Wahyuni Hakim
STAI Al Ikhlas Painan
sriwahyuni_88@yahoo.co.id

ملخص

يهدف هذا البحث إلى معرفة تحليل الأخطاء اللغوية التحريرية في كتابة التركيب الوصفي لدى طلاب الصف الثالث بالمدرسة المتوسطة الإسلامية بمعهد الكوثر العصري بكنبارو للعام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨. مجتمع هذا البحث جميع طلاب الصف الثالث في هذه المدرسة وعددهم ٩٠ طالبا. وعينة هذا البحث ٣١ طالبا، وهم معيّنون من خلال أسلوب تعيين العينة الهادفة. وأساليب جمع البيانات في هذا البحث هي الملاحظة، والاختبار، والتوثيق. وقام الباحث في هذا البحث بتحليل الأخطاء اللغوية التحريرية في كتابة التركيب الوصفي بأربع مراحل وهي : ١- التعرف على الأخطاء، ٢- تصنيف الأخطاء، ٣- تصويب الأخطاء، ٤- تفسير الأخطاء. وتدل نتائج البحث على أن عدد جميع الأخطاء اللغوية التحريرية في كتابة التركيب الوصفي لدى هؤلاء الطلاب بلغت إلى ٣١٢ خطأ ويلى تفصيلها : الأخطاء في الدلالة ١٢ خطأ (٣,٨٤%)، وفي الإعراب ١٨٧ خطأ، (٥٩,٩٣%)، وفي الإملاء ٤٥ خطأ، (١٤,٤٢%)، وفي التعريف والتنكير ٣٨ خطأ، (١٢,١٧%)، وفي التذكير والتأنيث ١٠ أخطاء، (٣,٢٠%)، وفي حروف المعاني ١٤ خطأ، (٤,٤٨%)، وفي الأسلوب ٣ أخطاء، (٠,٩٦%)، وفي المعجم خطئان، (٠,٦٤%)، وفي الضمائر خطأ واحد، (٠,٣٢%). وأكثر الأخطاء التي وقع فيها الطلاب في كتابة التركيب الوصفي هي الأخطاء في الإعراب حيث بلغ عددها إلى ١٨٧ (٥٩,٩٣%)، وعدد الطلاب المرتكبين فيها ٣٠ طالبا. وأما أقلها فهي في الضمائر حيث وقع فيها خطأ واحد (٠,٣٢%) وارتكبه طالب واحد. أما العوامل المؤثرة على وقوع الأخطاء

اللغوية التحريرية في كتابة التركيب الوصفي لدى طلاب الصف الثالث بالمدرسة المتوسطة الإسلامية بمعهد الكوثر العصري بكنبارو فهي : ١- ضعف استيعاب القواعد اللغوية النحوية والمفردات، ٢- قلة تطبيق اللغة العربية الشفوية إلى اللغة العربية التحريرية، ٣- تأثير اللغة الأم على اللغة الثانية (اللغة العربية).

الكلمات الأساسية : التحليل، التركيب الوصفي، الإنشاء.

المقدمة

تعدّ اللغة العربية إحدى اللغات السامية المشهورة منذ القدم، وكانت اللغة العربية هي لغة عاد وثمرود وكانت منتشرة في اليمن، والعراق، وبلغت النضج والسمو والكمال حينما استقرت في الحجاز. ثم قدر الله لها أن تبلغ أو جمدها حينما صارت هي لغة الإسلام وبها نزل القرآن الكريم. قال الله تعالى: {إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ} (٢).

في تعلم اللغة الأجنبية أربع مهارات لغوية يجب على الإنسان استيعابها وهي مهارة الاستماع و مهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. تعتبر مهارة الكتابة ومهارة الاستماع من المهارات الاستقبالية كما أن مهارة الكلام ومهارة الكتابة تعتبران من المهارات الانتاجية.

مهارة الكتابة هي القدرة على تعبير الأراء بداية من الناحية البسيطة ككتابة الكلمات وانتهاء إلى الناحية الصعبة وهي كتابة الإنشاء.^٢ وتنقسم مهارة الكتابة في اللغة العربية إلى ثلاثة وهي الخط والإملاء والإنشاء.^٣

^١ أحمد بن عبد الله الباتلي، أهمية اللغة العربية، (الرياض: دار الوطن للنشر، ١٤١٢ هـ)، ص. ٩

^٢ Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab* (Malang : UIN-Maliki Press), hal. 74

^٣ Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab* (Jogjakarta : Diva Press, 2012), hal. 32

الإنشاء عملية كتابية تهدف إلى التعبير من الآراء والرسالات والشعور وغيرها إلى اللغة الكتابية وهو ليس تصورا عن الأشكال أو الحروف أو الكلمات فحسب، فتكون معارف الكاتب وخبراته مطلوبة ومتورطة فيه.^٤

التركيب الوصفي هو الذي يتألف من موصوف^٥ وصفة ويسم أيضا نعتا ومنعوتا. ونعت هو تابع من التوابع وكان يعرف بصفة، وهو تابع يدل على صفة في اسم قبله.^٦ وهو المكمل متبوعه ببيان صفة من صفاته أو من صفات ما تعلق به.^٧

معهد الكوثر العصري الذي يقع ببوكيت رايا، بكنبارو، رياو هو أحد المعاهد الإسلامية في إندونيسيا الذي يهتم اهتماما كبيرا نحو اللغتي العربية والإنجليزية بل يقرهما كاللغتين الرسميتين في المحادثة، إما في التعلم والتعليم، وفي اللعب، وفي البيع والشراء وفي الرياضة وغيرها، بل أصبحت مفتاحين هامين للحصول على المعلومات الدينية والمعلومات الكونية، وأيضا وسيلتين للمعاملة مع سائر الناس من أنحاء العالم. فلذلك قام معهد الكوثر العصري بتعليم طلابه المواد اللغوية كالنحو والصرف والإنشاء والقواعد الإنجليزية وغيرها منها تكميلا لكفاءتهم اللغوية.

ويُعتبر الإنشاء في معهد الكوثر العصري مقياسا لمعرفة كفاءة طلابه في الاستماع والكلام والقراءة حيث يُطلب بعد ذلك تعبيرهم عما استمعوا وما تكلموا وما قرؤوا إلى لغة الكتابة المناسبة بقواعد اللغة العربية. ومن محاولات المعهد لترقية كفاءة الطلاب في كتابة الإنشاء هي :

١. إثبات مادة الإنشاء مادةً رسميةً في المنهج الدراسي في هذا المعهد.

⁴Acep H ermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung : PT Remaja Rosdakarya Offset, 2013), hal. 163.

^٥عباس حسن، النحو الوافي، (القاهرة : دار المعارف، د.ت)، ص. ٤٣٤

^٦ فواد نعمة، ملخص قواعد اللغة العربية، (بيروت : دار الثقافة الاسلامية، د.ت)، ص. ٥١

^٧ جمال الدين محمد بن عبد الله بن مالك، شرح إبن عقيل، (جدة : الحرمين، د.ت)، ص. ١٢٧

٢. تكليف الطلاب بكتابة الإنشاء مرتين في الأسبوع بمراقبة ولي الفصل.
 ٣. تكليف الطلاب بكتابة الإنشاء القصير المختصر في كل صباح بعد إلقاء المفردات العربية تحت بمراقبة مدبري المساكن.
 ٤. إلزام الرسائل والدعوات حول المعهد باللغة العربية.
- ومن التراكيب العربية التي تكثرت استخدامها في كتابة الإنشاء هو التركيب الوصفي لكون الطلاب يتأثرون في استخدام تركيب وصف اللغة الإندونيسية ويخطؤون حين نقلهم إلى تركيب وصف اللغة العربية. وبالإضافة إلى ذلك، كان التركيب الوصفي تركيباً أغلبياً في كتابة الإنشاء.
- ولكن الأسف، ما زال الباحث يجد الأخطاء في كتابة الإنشاء لدى طلاب المدرسة الإسلامية المتوسطة بمعهد الكوثر العصري من ناحية التركيب الوصفي، مثل الخطأ في كتابة كلمة فيها ياء النسبة فإنها تدل على صفة أي نعت لاسم قبله.
- إضافةً للأخطاء، ما يلي : (١) بعض التلاميذ لا يقدر على تفريق التركيب الوصفي والتركيب الإضافي في كتابة الإنشاء. (٢) بعض التلاميذ يخطؤون في تناسب الموصوف والصفة في علامة إعرابهما وجنسهما وعددهما. (٣) بعض التلاميذ يتأثرون باستخدام تركيب وصف اللغة الإندونيسية ويخطؤون حين نقلهم إلى تركيب وصف اللغة العربية.
- في هذا البحث سؤالان وهما : (١) ما هي الأخطاء اللغوية التحريرية في كتابة التركيب الوصفي لدى طلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية بمعهد الكوثر العصري بكنبارو؟ (٢) ما هي العوامل المؤثرة على الأخطاء اللغوية التحريرية في كتابة التركيب الوصفي لدى طلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية بمعهد الكوثر العصري؟

مفهوم التحليل التقابلي

التحليل التقابلي هو دراسة لغتين متقابلتين، وأنه منهج تبناه علماء اللغة التطبيقيون لمقارنة الأصلية باللغة الهدف بقصد التعرف على مواطن التطابق والتشابه والاختلاف. إن الاختلاف بين اللغتين يؤدي إلى التدخل السلبي من قبل اللغة الأصلية في أثناء تعلم اللغة الثانية.

مفهوم تحليل الأخطاء

إنه منهج ظهر في العقد السابع من القرن العشرين يعمل على استدراك هفوات التحليل التقابلي في النظر إلى الأخطاء التي يرتكبها متعلموا اللغات، ويتكون من أربع مراحل وهي : تحديد الأخطاء، وتصنيف الأخطاء، وتصويب الأخطاء، وتفسير الأخطاء. وتحليل الأخطاء هو تحليل بعدي يعتمد على الإنتاج اللغوي الفعلي لمتعلم اللغة المنشودة وليس تحليل قبليا كما هو الحال في التحليل التقابلي ويرى عادة تحليل الأخطاء اللغوية أن تدخل اللغة الأم ليس هو المصدر الوحيد للأخطاء التي يرتكبها الطلاب وإنما مصدر أخرى للأخطاء، وهي : التعميم والجهل بالقواعد وقيودها والتطبيق الناقص للقواعد والاقتراضات الخاطئة (الأخطاء التطورية).^٨

تعريف الأخطاء

الأخطاء جمع من الخطأ بمعنى ضد الصواب^٩، أو الذنب والغلط^{١٠}. ويعرفه المعجم الفلسفي بأنه تقصير في إتباع القواعد الواجبة خلقيا أو فنيا أو علميا أو منطقيًا.^{١١}

^٨ نفس المرجع، ص. ١٥.

^٩ ليويس معلوف، المنجد، (البيروت : الكتيبة، ١٩٥١ م)، ص. ١٨٦.

^{١٠} نايف معروف ومصطفى جورو، المعجم الوسيط، (القاهرة : مكتبة الشروق الدولية، ٢٠٠٤ م)، ص. ٢٥١.

^{١١} العربي أسليمان، دينامية الخطأ في سيرة التعليم والمعرفة، مجلة علوم التربية، دورية مغربية نصف سنوية، (منشورات عالم التربية، ٢٠٠٣ م)، المجلد الثالث، العدد ٢٤، ص. ١٢٣.

فالخطأ بالمعنى الإصطلاحي يمحور حول خرق القاعدة المتواضع عليها في مجال معيّن، وثمة من يعبر الخطأ والغلط بمعنى واحد، إلا أن أغلب اللغويين ميزوا بين المفهومين.

مفهوم الأخطاء اللغوية

كما هو المعروف، أن لكل لغة من اللغات قواعد تحكم النظام الصوتي والصرفي والنحوي. كما أن هناك قوانين للمستوى الدلالي والمستوى الثقافي. وبجانب القواعد اللغوية هناك قوانين أخرى عن الاجتماعية وهي في استخدام اللغة مهمة للغاية. ولذا ينبغي تعليمها لمتعلمي اللغات الأجنبية حتى لا يقعوا في حرج ثقافي يستهجنه أهل اللغة. وبناء على ما سبق يمكن أن نعرف الخطأ اللغوي بأنه خروج على قواعد اللغة التي ارتضاها الناطقون بتلك اللغة.^{١٢}

وعرف عبد العزيز العصلي بأن الأخطاء المقصودة هنا هي الأخطاء اللغوية أي الانحراف عما هو مقبول في اللغة العربية حسب المقاييس التي يتبعها الناطقون بالعربية الفصحى.^{١٣}

أما تحليل الأخطاء هو حفل الدراسة التي تقع في اللغويات التطبيقية، وهذه الدراسة ليست الواقعة الجديدة لمدرس اللغة. لأن نتائج التطبيق تحليل الأخطاء استخدامها لتحسين عملية تعليم اللغة.

المراحل في تحليل الأخطاء

تمر المراحل في تحليل الأخطاء بثلاث مراحل آتية: التعرف على الخطأ، تصويب الخطأ وتصنيفه، تفسير الخطأ.

^{١٢} عمر الصديق عبد الله، المرجع السابق، ص ٧٠.

^{١٣} رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية: مستوياتها، تدريسها، صعوبتها، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٤م)، ص ٣٠٧.

فوائد دراسة الأخطاء

إن دراسة الأخطاء وتحليلها ليس ترفاً ذهنياً يمارسه الباحثون في أوقات فراغهم وإنما هي عمل جاد مفيد يشكل جزءاً أساسياً من علم اللغة التطبيقي. ومن القواعد التي تعود علينا من دراسة الأخطاء ما يلي: (١) الكشف عن استراتيجيات التعلم عند الطلاب. (٢) المساعدة في إعداد المواد الدراسية على أسس علمية سليمة. (٣) الوصول إلى الأساليب السليمة في تقويم الإنتاج اللغوي للدارسين.^{١٤}

التركيب الوصفي

التركيب الوصفي هو الذي يتألف من موصوف وصفة ويسمى أيضاً نعتاً ومنعوتاً.^{١٥} ونعت هو تابع من التوابع وكان يعرف بصفة، وهو تابع يدل على صفة في اسم قبله.^{١٦} وهو المكمل متبوعه ببيان صفة من صفاته أو من صفات ما تعلق به.^{١٧}

مفهوم الإنشاء

الإنشاء لغة: مصدر أنشأ-يُنشئ (الكلام أو الحديث) وضعه وابتدأه.^{١٨} والإنشاء داخل إلى نوع التعبير وهو التعبير الكتابي، ويعد التعبير الكتابي (الإنشاء) من أهم النشاط اللغوي، وهو في الأهمية بمكان لا يقل عن نظيره التعبير الشفوي، فمن دونه قد تندثر كثير من ثقافات الأمم، وتراثها، ومن دونه أيضاً لا يستطيع فرد أو شعب أن يفيد مما أنتجه عقول الآخرين من الأمم الأخرى، ومن ثم فإن هذا النوع من التعبير يعد قناة من قنوات الاتصال

^{١٤} عمر الصديق عبد الله، المرجع السابق، ص. ٨.

^{١٥} عباس حسن، المرجع السابق، ج. ١، ص. ٣٠٢.

^{١٦} فواد نعمة، المرجع السابق، ص. ٥١.

^{١٧} حسين بن أحمد بن عبد الله آل علي، المرجع السابق، ج. ١، ص. ١١٠.

^{١٨} لويس معلوف، المنجد، (لبنان: دار المشرق، الطبعة الحديثة والأربعون، ٢٠٠٥)، ص. ٨٠٧.

البشرى، وأداة من أدواته، وبه تتحقق وظيفتين رئيسيتين من وظائف اللغة: (١) التعبير عن النفس. (٢) الاتصال وتسهيل عملية الفكر.^{١٩}

أنواع الإنشاء

إن الإنشاء نوعان: الإنشاء الشفوي، والإنشاء التحريري.

الإنشاء الشفوي

الإنشاء الشفوي هو المدخل والتمهيد للإنشاء التحريري، ولا يأتي النجاح في الإنشاء الكتابي إذا لم يعين الإعتناء اللازم بالإنشاء الشفوي وإدراك الغاية من الإنشاء الشفوي ليس بالأمر الهين لأن يستدعى من المتعلم عدة عمليات عقلية معقدة.

الإنشاء التحريري

هذا هو النوع الإنشاء الثاني من حيث شكل، وكان هو مواصلة من الإنشاء الشفوي، وأنه إفصاح الإنسان بأفلام عما في نفسه من الأفكار والمعاني، فلا بد أن يفهم أسلوب الكلمة وتركيبها بشدة. وكان هو تحويل الأصوات اللغوية إلى رموز مخطوطة على الورق أو غيره مقارب عليه بقصد نقلها إلى الآخرين مهما تنأى الزمان والمكان ويقصد التوثيق والحفظ وتسهيل نشر المعرفة.^{٢٠}

المفهوم الإجرائي

عين الباحث في هذا المفهوم أربع نقاط لتحليل الأخطاء اللغوية التحريرية التي تتضمن في أساليب جمع البيانات وهي :

١. أن يكتب الطلاب الإنشاء بموضوع من الموضوعات المقررة : (١) أحب اللغة العربية، (٢) أحب معاهدي العريق، (٣) العقل السليم في الجسم السليم.

^{١٩} حسن البهجة، أصول تدريس العربية، (عمان: دار الفكر والنشر والتوزيع، ١٩٩٩)، ص. ٣٥

^{٢٠} المرجع نفسه، ص. ٣٢٨.

٢. أن تكون الأخطاء اللغوية التحريرية المقصودة في هذا البحث هي الأخطاء في

التركيب الوصفي

٣. ويجب في التركيب الوصفي كما يلي :

- أن يتبع النعتُ المنعوتَ في علامة الإعراب.
- أن يتبع النعتُ المنعوتَ في الإفراد.
- أن يتبع النعتُ المنعوتَ في التثنية.
- أن يتبع النعتُ المنعوتَ في الجمع.
- أن يتبع النعتُ المنعوتَ في التذكير والتأنيث.
- أن يتبع النعتُ المنعوتَ في التعريف والتنكير.

٤. أن تكون الأخطاء اللغوية إضافيةً أي غير المطلقة في التركيب الوصفي ولكنها تقع

في التركيب الوصفي وتؤثر على وقوع الأخطاء في التركيب الوصفي.

منهج البحث

مؤسساً على هدف البحث الذي قدّمه الباحث، إن هذا البحث العلمي على نوع الدراسة النوعية الوصفية وتكون مصادر البيانات المباشرة من الوثائق المكتوبة. وهذه من الطريقة في التصوير عن أحوال المعلومات والحقائق.²¹ استخدم الباحث هذه المنهجية لتوضيح تحليل الأخطاء اللغوية التحريرية في كتابة التركيب الوصفي إنشاء طلاب الصف الثالث بمعهد "الكوثر" العصري بكنبارو. مكان هذا البحث بمعهد "الكوثر" العصري بكنبارو بمنطقة تينايا رايا. وأما زمان البحث فبداية من شهر فبراير وانتهاء إلى شهر أبريل سنة ٢٠١٨ م. أفراد البحث طلاب الصف الثالث بمعهد الكوثر العصري بكنبارو وهم يتكوّنون من ثلاثة صفوف "أ" و"ب" و"ج" حيث يبلغ عددهم إلى ٩٠ طالبا. وموضوع البحث هو

²¹ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2008), hal. 82

تحليل الأخطاء اللغوية التحريرية في كتابة التركيب الوصفي لدى طلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية بمعهد الكوثر العصري بكنبارو. كان المجتمع في هذا البحث هو جميع طلاب الصف الثالث "أ" و"ب" و"ج" بمعهد "الكوثر" العصري بكنبارو الذين يبلغ عددهم ٩٠ طالبا، وعيّن الباحث ٣١ طالبا ليكونوا عينة البحث معتمدا على قول رستشو (Roscoe) أنّ كون عدد عينة البحث أكثر من ثلاثين وأقلّ من خمسمائة مناسب لكثير من البحوث.^{٢٢} وأما الأسلوب لتعيين العينة في هذا البحث فهو أسلوب العينة الهادفة، وهو أسلوب تعيين عينة البحث بالنظر إلى الأحوال المعينة.^{٢٣} استخدام عينة البحث الهادفة لتعيين المخبرين النائبين عن المعلومات المهدوفة في البحث أي أنّ العينة المأخوذة هي تنوب الإختبارات والمعلومات عن المجتمع ولا تنوب المجتمع فقط.^{٢٤} وأما للحصول على البيانات المتعلقة بالأخطاء اللغوية التحريرية في كتابة التركيب الوصفي لدى طلاب الصف الثالث بالمدرسة المتوسطة الإسلامية في معهد "الكوثر" العصر بكنبارو فاستخدم الباحث أساليب جمع البيانات وهي الملاحظة، والاختبار، والتوثيق. وطريقة تحليل البيانات في هذا البحث تتكون من أربع المراحل الآتية :^{٢٥} (١) التعرف على الخطأ، هذه مرحلة أولى في دراسة الأخطاء، حيث يقوم الباحث بالنظر إلى كتابة الإنشاء العربي لدى طلاب الفصل الثالث في المدرسة المتوسطة الإسلامية بمعهد الكوثر العصري بكنبارو لعام دراسي ٢٠١٧ - ٢٠١٨ م، ويقوم بتحديد الأخطاء اللغوية التحريرية التي ارتكبها الطلاب.(٢) تصنيف الخطأ، هذه مرحلة ثانية في تحليل بيانات هذا البحث، وفي هذه المرحلة يقوم الباحث بتصنيف الأخطاء. ومع ذلك، تنقسم الأخطاء المحلّلة

²²Hendry, Menentukan Ukuran Sampel Menurut Para Ahli, teorionlinejurnal.wordpress.com , /2012/08/20

²³Etta Mamang Sangadji & Sopiah, Metode penelitian-Pendekatan Praktis Dalam Penelitian (Yogyakarta : C.V OFFSET, 2010), hal. 189

²⁴Ruslam Ahmadi, Metodologi Penelitian Kualitatif, Cetakan ke-1, (Yogyakarta : Arruz Media), hal.

إلى تسعة موضوعات تالية : الأخطاء في الدلالة، والأخطاء في الإعراب، والأخطاء في الإملاء، والأخطاء في التعريف والتنكير، والأخطاء في التذكير والتأنيث، والأخطاء في حروف المعاني، والأخطاء في الأسلوب، والأخطاء في المعجم، والأخطاء في الضمائر. (٣) تصويب الخطأ، هذه مرحلة ثالثة في تحليل بيانات البحث، حيث يقوم فيها الباحث بتوضيح ما هو الصواب في قواعد اللغة العربية.^{٢٦} (٤) تفسير الخطأ، تفسير الخطأ يمثل المرحلة الأخيرة في سلسلة دراسة الأخطاء. ويبين الباحث في هذه الخطوة الأخيرة الأسباب التي جعلت أو أدت بالطالب إلى ارتكاب الأخطاء مثل : التدخل السلبي قبل اللغة الأصلية عند تعلم اللغة الهدف أو القياس الخاطئ أو الإفراط في التعميم أو أي سبب من الأسباب التي توصل إليها الباحثون في هذا المجال.

وأما أسلوب تحليل البيانات في هذا البحث فهي تحليل المضمون (*conten Analysis*) ، حيث يقوم الباحث بتحليل مضمون البيانات. وتقل *lexy moleong* عن *weber*.^{٢٧}

$$\text{تكرر} = \frac{\text{عدد الأخطاء} \times 100}{\text{عدد الطلاب}}$$

عدد الأخطاء

نتائج البحث

وأما الأخطاء التحريرية في كتابة التركيب الوصفي التي وقع فيها طلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية بمعهد الكوثر العصري بكنبارو للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ فهي :

١. الأخطاء في الدلالة ١٢ خطأ، (٣,٨٤ %) وذلك من الأخطاء التي ارتكبتها

الطلاب (عدد الطلاب الذين وقعوا فيها ١٠ طلاب)

^{٢٦}. نفس المرجع، ص.٩٠

^{٢٧} *Lexy moleong, metodologi penelitian kualitatif*, (jakarta : Bumi Aksara, 2013), hal. 81.

٢. الأخطاء في الإعراب ١٨٧ خطأ، (٥٩,٩٣%) وذلك من الأخطاء التي ارتكبتها الطلاب (وعدد الطلاب الذين وقعوا فيها ٣٠ طالبا)
٣. الأخطاء في الإملاء ٤٥ خطأ، (١٤,٤٢%) وذلك من الأخطاء التي ارتكبتها الطلاب (عدد الطلاب الذين وقعوا فيها ٢١ طالبا)
٤. الأخطاء في التعريف والتنكير ٣٨ خطأ، (١٢,١٧%) وذلك من الأخطاء التي ارتكبتها الطلاب (عدد الطلاب الذين ارتكبوا فيها ٢١ طالبا)
٥. الأخطاء في التذكير والتأنيث ١٠ أخطاء، (٣,٢٠%) وذلك من الأخطاء التي ارتكبتها الطلاب (عدد الطلاب الذين وقعوا فيها ١٩ طالب)
٦. الأخطاء في حروف المعاني ١٤ خطأ، (٤,٤٨%) وذلك من الأخطاء التي ارتكبتها الطلاب (عدد الطلاب الذين وقعوا فيها ١٣ طالبا)
٧. الأخطاء في الأسلوب ٣ أخطاء، (٠,٩٦%) وذلك من الأخطاء التي ارتكبتها الطلاب (وقع فيها ٣ طالب)
٨. الأخطاء في المعجم خطئان، (٠,٦٤%) وذلك من الأخطاء التي ارتكبتها الطلاب (وقع فيها طالبان)
٩. الأخطاء في الضمائر خطأ واحد، (٠,٣٢%) وذلك من الأخطاء التي ارتكبتها الطلاب (وقع فيها طالب واحد)

فمن العرض السابق، عرفنا أن عدد جميع الأخطاء اللغوية الموجودة في كتابة التركيب الوصفي في إنشاء طلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية بمعهد الكوثر العصري ٣١٢ خطأ. وأكثر الأخطاء التي وقع فيها الطلاب هي الأخطاء في الإعراب حيث بلغ عددها

١٨٧، وعدد الطلاب المرتكبين فيها ٣٠ طالبا. وأما أقل الأخطاء التي ارتكبتها الطلاب فهي في الضمائر حيث وقع فيها خطأ واحد وارتكبه طالب واحد.

المراجع

- أحمد بن عبد الله الباتلي، ١٤١٢ هـ، أهمية اللغة العربية، الرياض: دار الوطن للنشر.
- أحمد رضا، ١٩٦٠م، معجم متن اللغة موسوعة لغوية حديثة، بيروت: دار مكتبة الحياة.
- جاسم علي جاسم، ٢٠١٠م، نظرية تحليل الأخطاء في التراث العربي، منشور في مجلة مجمع اللغة العربية الأردني.
- حسني عبد الجليل يوسف، ٢٠٠٧م، علم كتابة اللغة العربية والإملاء، الأصول - والقواعد - والطرق، الطباعة الأولى، القاهرة: دارالسلام للطباعة والنشر والتوزيع والترجمة.
- حسن علي مُحمَّد، ١٤٣٢ هـ، التحرير الأدبي دراسة نظرية ونماذج تطبيقية، رياض: مكتبة العبيكان.
- جمال الدين مُحمَّد بن عبد الله بن مالك، شرح ابن عقيل، جدة: الحرمين، د.ت.
- حسن البهجة، ١٩٩٩م، أصول تدريس العربية، (عمان: دارالفكر و النشر والتوزيع.
- كامل المهندس مجدي وهبه، ١٩٨٣م، معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب، بيروت: مكتبة لبنان.
- لويس معلوف، المنجد، ٢٠٠٥م، لبنان: دارالمشرق، الطبعة الحادية والأربعون.
- مصطفى الغلاييني، ٢٠١٠م، جامعالدروسالعربية، القاهرة: دار التوفيقية للتراث.
- مُحمَّد صالح سمك، ٢٠٠٠، فن التدريس للتربية اللغوية، القاهرة: دار الفكر العربي، د.ت

نايف معروف ومصطفى الجوزو، ٢٠٠٤م، المعجم الوسيط، القاهرة : مكتبة الشروق الدولية.

عمر الصديق عبد الله، ٢٠٠٠م، تحليل الأخطاء اللغوية التحريرية لدى طلاب معهد الخرطوم الدولي للغة العربية الناطقين باللغات الأخرى، (خرطوم: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم معهد الخرطوم الدولي للغة العربية).

عباس حسن، النحو الوافي، القاهرة : دار المعارف، د.ت

عبدالكريم الوائلي، ٢٠٠٤م، طرائق تدريس الأدب والبلاغة والتعبير، عمان: دارالشروق.

عبد الرحمن إبراهيم فوزان، ٢٠١١م، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، رياض : العربية للمجتمع

العربي أسليماني، ٢٠٠٣م، دينامية الخطأ في سيرة التعليم والمعرفة، مجلة علوم التربية، دورية مغربية نصف سنوية، منشورات عالم التربية.

فوادنعمه، ملخص قواعد اللغة العربية، بيروت : دارالثقافة الاسلامية، د.ت

رشدي أحمد طعيمة، ٢٠٠٤م، المهارات اللغوية : مستوياتها، تدريسها، صعوبتها، القاهرة : دار الفكر العربي.

Etta Mamang Sangadji & Sopiah, 2010, Metode penelitian-Pendekatan Praktis Dalam Penelitian. Yogyakarta : C.V Offset.

Hermawan, Acep, 2013, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, Bandung: PT Remaja Rosdakarya Offset.

Moleong, Lexy, 2013, Metodologi Penelitian Kualitatif, Jakarta : Bumi Aksara.

Ruslam Ahmadi, Metodologi Penelitian Kualitatif, Cetakan ke-1, Yogyakarta: Arruz Media, Tt).

- Sugiyono, 2008, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, Bandung: Alfabeta.
- Ulin Nuha, 2012, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, Jogjakarta : Diva Press.